

АНКЕТА КЛИЕНТА – ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА / QUESTIONNAIRE OF CLIENT- NATURAL PERSON

Заполнению подлежат поля Анкеты, содержащие информацию, которая изменилась либо ранее клиентом в ЗАО «Райффайзенбанк» (Банк) не представлялась./ Fields of Questionnaire, containing information being altered or non-provided previously, are to be filled in.

РАЗДЕЛ 1: Часть 1. Общая информация / General information	
Фамилия, имя и (если иное не вытекает из закона или национального обычая) отчество / Surname, name and (unless this follows from the law or national custom) patronymic	
Идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (если имеется) / Taxpayer identification number (if any)	
Дата рождения / Date of birth	
Место рождения / Country and Place of birth	
Гражданство / Citizenship	
Реквизиты документа, удостоверяющего личность (указывается Наименование документа, Серия документа, Номер документа, Кем выдан документ, Дата выдачи документа, Код подразделения (если применимо)) The essential elements of the document certifying identity (series and number of the document, date of issuing the document, name of the body which has issued the document and the division's code (if any)).	
Адрес места жительства (регистрации) / Адрес места пребывания (указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), квартира) Address of the place of residence (registration) or of the place of stay (postal code, country, region, city, street, house, building, flat)	
Данные миграционной карты (указывается Серия, Номер, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ)) The migration card data (the card's number, the date of the start of duration of stay and the date of the end of duration of stay)	
Данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ (указывается Наименование вида документа ¹ , Серия (если применимо) документа, Номер документа, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ)) The data of the document certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation² (please specify the document's series (if any) and number, the date of the start of duration of the right to stay (reside), the date of the end of duration of the right to stay (reside)).	
Номера контактных телефонов и факсов (в формате (код страны) (номер телефона)) (если имеется) Contact telephone and fax numbers (country code) (phone number) (if any)	
Источник информации/Source of information	
Занимаете ли Вы/Ваши родственники должности членов Совета директоров Банка России, должности в законодательном, исполнительном, административном, судебном органе РФ или других странах, должности в Банке России, государственных корпорациях и иных организациях, созданных РФ на основании федеральных законов или должности в публичных	<input type="checkbox"/> Нет/NO <input type="checkbox"/> Да/YES (указать страну, должность или воинское звание, степень родства для родственников/specify country, position or military rank, degree of relationship)

¹ В соответствии с законодательством РФ документами, подтверждающими право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ, являются: **вид на жительство; разрешение на временное проживание; виза; иной документ**, подтверждающий в соответствии с законодательством РФ право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ.

² In accordance with the legislation of the Russian Federation, the following documents shall be regarded as certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation: **residence permit; temporary residence permit; visa; another document** certifying in accordance with the legislation of the Russian Federation the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation.

<p>международных организациях? Hereby confirm that the above mentioned individuals/their relatives hold the positions as board members of Bank of Russia, positions in legislative, executive, administrative, judicial authorities of the RF or any other country; positions in the Bank of Russia, state corporations or in any other organizations created in the RF according to the federal laws; positions in public international organizations</p>	
<p>Наличие бенефициарных владельцев³ / Existence of beneficial owners⁴</p>	<p><input type="checkbox"/> Нет/NO <input type="checkbox"/> Да/YES (в случае отметки «Да», заполните Приложение 1 к настоящей Анкете/ in case «Yes» please fill Annex 1 to this Questionnaire)</p>
<p>Наличие представителей Клиента, совершающих сделки и/или операции с денежными средствами или иным имуществом от имени Клиента, полномочия которых подтверждены доверенностью, договором, законом либо актом уполномоченного на то государственного органа или органа местного самоуправления/ Information about persons acting based on the Power of Attorney</p>	<p><input type="checkbox"/> Нет/NO <input type="checkbox"/> Да/YES (в случае отметки «Да», заполните Приложение 2 к настоящей Анкете/ in case «Yes» please fill Annex 2 to this Questionnaire)</p>
<p>Сведения о том, в чьих интересах обслуживается счет (в интересах Клиента/ выгодоприобретателя) Information about in whose interests an account is served (in the client's interests/ in the beneficiary's interests)</p>	<p><input type="checkbox"/> В интересах Клиента/ In the client's interests <input type="checkbox"/> В интересах выгодоприобретателя⁵/ in the beneficiary's interests⁶ (заполните Приложение 3 к настоящей Анкете/ please fill Annex 3 to this Questionnaire)</p>

Дата заполнения / Date of completion ____.

Подпись / *Расшифровка (Signature)*

³ Под «Бенефициарным владельцем» понимается физическое лицо, которое имеет возможность контролировать действия Клиента.

⁴ «Beneficial owner» means a natural person who has the possibility to influence on client's decisions, inter alia on carrying out transactions holding credit risk, financial transactions.

⁵ Выгодоприобретатель - лицо, к выгоде которого действует ИП, в том числе на основании агентского договора, договоров поручения, комиссии и доверительного управления, при проведении операций с денежными средствами и иным имуществом.

⁶ Beneficiary means a person for whose benefit the client acts, i.a. under a contract of agency service and contracts of agency, commission and trust in the course of transactions in amounts of money and other property.

Приложение 1. Сведения о бенефициарных владельцах⁷ / Annex 1. Information about beneficial owners⁸

(Информационный блок подлежит повтору в зависимости от количества бенефициарных владельцев / The information block is to be repeated with regard to the quantity of beneficial owners)

Наличие бенефициарных владельцев / Existence of beneficial owners	<input type="checkbox"/> Да/YES (в случае отметки «Да», заполните Приложение 1 к настоящей Анкете/ in case «Yes» please fill Annex 1 to this Questionnaire)
Фамилия, имя и (если иное не вытекает из закона или национального обычая) отчество / Surname, name and (unless this follows from the law or national custom) patronymic	
Идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (если имеется) / Taxpayer identification number (if any)	
Дата рождения / Date of birth	
Место рождения / Country and Place of birth	
Гражданство / Citizenship	
Реквизиты документа, удостоверяющего личность <i>(указывается Наименование документа, Серия документа, Номер документа, Кем выдан документ, Дата выдачи документа, Код подразделения (если применимо))</i> The essential elements of the document certifying identity <i>(series and number of the document, date of issuing the document, name of the body which has issued the document and the division's code (if any)).</i>	
Адрес места жительства (регистрации) / Адрес места пребывания <i>(указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), квартира)</i> Address of the place of residence (registration) or of the place of stay <i>(postal code, country, region, city, street, house, building, flat)</i>	
Данные миграционной карты <i>(указывается Серия, Номер, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ))</i> The migration card data <i>(the card's number, the date of the start of duration of stay and the date of the end of duration of stay)</i>	
Данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ <i>(указывается Наименование вида документа⁹, Серия (если применимо) документа, Номер документа, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ))</i> The data of the document certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation¹⁰ <i>(please specify the document's series (if any) and number, the date of the start of duration of the right to stay (reside), the date of the end of duration of the right to stay (reside)).</i>	
Номера контактных телефонов и факсов (в формате (код страны) (номер телефона)) (если имеется) / Contact telephone and fax numbers (country code) (phone number) (if any)	
Источник информации/Source of information	
Занимаете ли Вы/Ваши родственники должности членов Совета директоров Банка России, должности в законодательном, исполнительном, административном, судебном органе РФ или других	<input type="checkbox"/> Нет/NO <input type="checkbox"/> Да/YES (указать страну, должность или воинское звание, степень родства для родственников/specify country, position or military rank, degree of relationship)

⁷ Под «Бенефициарным владельцем» понимается физическое лицо, которое имеет возможность контролировать действия Клиента.

⁸ «Beneficial owner» means a natural person who has the possibility to influence on client's decisions, inter alia on carrying out transactions holding credit risk, financial transactions.

⁹ В соответствии с законодательством РФ документами, подтверждающими право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ, являются: вид на жительство; разрешение на временное проживание; виза; иной документ, подтверждающий в соответствии с законодательством РФ право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ.

¹⁰ In accordance with the legislation of the Russian Federation, the following documents shall be regarded as certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation: residence permit; temporary residence permit; visa; another document certifying in accordance with the legislation of the Russian Federation the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation.

странах, должности в Банке России, государственных корпорациях и иных организациях, созданных РФ на основании федеральных законов или должности в публичных международных организациях?

Hereby confirm that the above mentioned individuals/their relatives hold the positions as board members of Bank of Russia, positions in legislative, executive, administrative, judicial authorities of the RF or any other country; positions in the Bank of Russia, state corporations or in any other organizations created in the RF according to the federal laws; positions in public international organizations

Дата заполнения / Date of completion . .

Подпись

Расшифровка (Signature)

Приложение 2. Сведения о Представителях Клиента / Annex 2. Persons acting based on the power of Attorney

(Информационный блок подлежит повтору в зависимости от количества Представителей / The information block is to be repeated with regard to the quantity of persons acting based on the power of Attorney)

<p>Наличие представителей Клиента, совершающих сделки и/или операции с денежными средствами или иным имуществом от имени Клиента, полномочия которых подтверждены доверенностью, договором, законом либо актом уполномоченного на то государственного органа или органа местного самоуправления/ Information about persons acting based on the Power of Attorney</p>	<p><input type="checkbox"/> Да/YES (в случае отметки «Да», заполните Приложение 2 к настоящей Анкете/ in case «Yes» please fill Annex 2 to this Questionnaire)</p>
<p>Фамилия, имя и (если иное не вытекает из закона или национального обычая) отчество / Surname, name and (unless this follows from the law or national custom) patronymic</p>	
<p>Идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (если имеется) / Taxpayer identification number (if any)</p>	
<p>Дата рождения / Date of birth</p>	
<p>Место рождения / Country and Place of birth</p>	
<p>Гражданство / Citizenship</p>	
<p>Реквизиты документа, удостоверяющего личность (указывается Наименование документа, Серия документа, Номер документа, Кем выдан документ, Дата выдачи документа, Код подразделения (если применимо)) The essential elements of the document certifying identity (series and number of the document, date of issuing the document, name of the body which has issued the document and the division's code (if any)).</p>	
<p>Адрес места жительства (регистрации) / Адрес места пребывания (указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), квартира) Address of the place of residence (registration) or of the place of stay (postal code, country, region, city, street, house, building, flat)</p>	
<p>Данные миграционной карты (указывается Серия, Номер, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ)) The migration card data (the card's number, the date of the start of duration of stay and the date of the end of duration of stay)</p>	
<p>Данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ (указывается Наименование вида документа¹¹, Серия (если применимо) документа, Номер документа, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ)) The data of the document certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation¹² (please specify the document's series (if any) and number, the date of the start of duration of the right to stay (reside), the date of the end of duration of the right to stay (reside)).</p>	
<p>Номера контактных телефонов и факсов (в формате (код страны) (номер телефона)) (если имеется) Contact telephone and fax numbers (country code) (phone number) (if any)</p>	
<p>Источник информации/Source of information</p>	

¹¹ В соответствии с законодательством РФ документами, подтверждающими право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ, являются: **вид на жительство; разрешение на временное проживание; виза; иной документ**, подтверждающий в соответствии с законодательством РФ право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ.

¹² In accordance with the legislation of the Russian Federation, the following documents shall be regarded as certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation: **residence permit; temporary residence permit; visa; another document** certifying in accordance with the legislation of the Russian Federation the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation.

Занимаете ли Вы/Ваши родственники должности членов Совета директоров Банка России, должности в законодательном, исполнительном, административном, судебном органе РФ или других странах, должности в Банке России, государственных корпорациях и иных организациях, созданных РФ на основании федеральных законов или должности в публичных международных организациях?

Hereby confirm that the above mentioned individuals/their relatives hold the positions as board members of Bank of Russia, positions in legislative, executive, administrative, judicial authorities of the RF or any other country; positions in the Bank of Russia, state corporations or in any other organizations created in the RF according to the federal laws; positions in public international organizations

Нет/NO

Да/YES (указать страну, должность или воинское звание, степень родства для родственников/specify country, position or military rank, degree of relationship)

Дата заполнения / Date of completion __. __. ____

Подпись

Расшифровка (Signature)

Приложение 3. Сведения о том, в чьих интересах обслуживается счет (в интересах выгодоприобретателя) (Информационный блок подлежит повтору в зависимости от количества выгодоприобретателей / The information block is to be repeated with regard to the quantity of beneficiaries)

Сведения о том, в чьих интересах обслуживается счет (в интересах выгодоприобретателя) Information about in whose interests an account is served (in the beneficiary's interests)	<input type="checkbox"/> В интересах выгодоприобретателя ¹³ / in the beneficiary's interests ¹⁴ (заполните Приложение 3 к настоящей Анкете/ please fill Annex 3 to this Questionnaire)
<input type="checkbox"/> В интересах другого юридического лица / In the interests of another legal entity:	
Полное (фирменное) наименование юридического лица (филиала) / Full name of legal entity	
Сокращенное наименование юридического лица (филиала) (если имеется) / Abbreviated name of legal entity (if any)	
Полное наименование на иностранном языке (если имеется) / Full name in the foreign language (if any)	
Сокращенное наименование на иностранном языке (если имеется) / Abbreviated name in the foreign language (if any)	
Организационно-правовая форма / Legal form of incorporation	
Идентификационный номер налогоплательщика - для резидента, идентификационный номер налогоплательщика или код иностранной организации - для нерезидента (если имеются) INN/KIO	
Сведения о государственной регистрации: information about state registration	Основной государственный регистрационный номер (ОГРН) / registration number
	Дата государственной регистрации / date of registration
	Наименование регистрирующего органа / name of registering body
	Место государственной регистрации / name of the place of registration
Адрес (место нахождения) юридического лица (указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), офис) Legal address (postal code, country, region, city, street, house, building)	
Адрес фактического местонахождения / Current address <input type="checkbox"/> Совпадает с юридическим адресом / Same as Legal address <input type="checkbox"/> Не совпадает с юридическим адресом / Differs from Legal address Указать / Specify: (указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), офис) (postal code, country, region, city, street, house, building)	Постоянно действующий орган управления, иной орган или лица, которые имеют право действовать от имени юридического лица без доверенности, присутствует(ют) по указанному выше адресу фактического местонахождения / Hereby confirm presence of permanently operating administrative body, a different body or person which are authorized to act on the legal entity's behalf without a power of attorney at the legal address <input type="checkbox"/> Да / YES <input type="checkbox"/> Нет / NO
Почтовый адрес (указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), офис) Postal address (postal code, country, region, city, street, house, building)	<input type="checkbox"/> Совпадает с юридическим адресом / Same as Legal address <input type="checkbox"/> Совпадает с адресом фактического местонахождения / Same as Current address
Наличие лицензий на право осуществления деятельности, подлежащей лицензированию / Existence of the licences for carrying out licensed activity	<input type="checkbox"/> Нет / NO <input type="checkbox"/> Да / YES (пожалуйста, укажите вид, номер лицензии, дата выдачи лицензии, кем выдана, срок действия, перечень видов лицензируемой деятельности / please specify kind, number, date of issuing the licence; who issued it; its duration; list of the kinds of licenced activity)

¹³ **Выгодоприобретатель** - лицо, к выгоде которого действует ИП, в том числе на основании агентского договора, договоров поручения, комиссии и доверительного управления, при проведении операций с денежными средствами и иным имуществом.

¹⁴ **Beneficiary** means a person for whose benefit the client acts, i.e. under a contract of agency service and contracts of agency, commission and trust in the course of transactions in amounts of money and other property.

Сведения об органах юридического лица (структура и персональный состав органов управления юридического лица) <i>information about the legal entity's bodies (structure and personal composition of the legal entity's administrative bodies);</i>		
Сведения о величине зарегистрированного и оплаченного уставного (складочного) капитала или величине уставного фонда, имущества <i>information about the amount of the registered and paid authorised (share) capital or about the amount of the authorised fund, property;</i>		
Номера контактных телефонов и факсов <i>contact telephone and fax numbers</i>		
Сведения об основаниях, свидетельствующих о том, что клиент действует к выгоде другого лица при проведении банковских операций и иных сделок / <i>Information about the grounds certifying that the client acts in another person's favour for performing the banking operation and closing other transactions</i>	Тип договора / Type of contract	<input type="checkbox"/> агентский договор/ contract of agency service, <input type="checkbox"/> договор поручения/ contract of agency, <input type="checkbox"/> договор комиссии / contract of commission contract <input type="checkbox"/> договор доверительного управления / contract of trust <input type="checkbox"/> иной документ, свидетельствующий о том, что клиент действует к выгоде другого лица (указать иной тип) (other)
	Номер договора / Number of contract	
	Дата начала срока действия договора / подписания договора / Date of contract	
	Дата окончания срока действия договора (при наличии) / Expiration date of the contract	
<input type="checkbox"/> В интересах физического лица или индивидуального предпринимателя / In the interests of another individual/ individual entrepreneur		
Фамилия, имя и (если иное не вытекает из закона или национального обычая) отчество / Surname, name and (unless this follows from the law or national custom) patronymic		
Идентификационный номер налогоплательщика (ИНН) (если имеется) / Taxpayer identification number (if any)		
Дата рождения / Date of birth		
Место рождения / Country and Place of birth		
Гражданство / Citizenship		
Реквизиты документа, удостоверяющего личность <i>(указывается Наименование документа, Серия документа, Номер документа, Кем выдан документ, Дата выдачи документа, Код подразделения (если применимо))</i> The essential elements of the document certifying identity <i>(series and number of the document, date of issuing the document, name of the body which has issued the document and the division's code (if any)).</i>		
Адрес места жительства (регистрации) / Адрес места пребывания <i>(указывается страна , индекс, регион, населенный пункт , улица, дом (владение), корпус (строение), квартира)</i> Address of the place of residence (registration) or of the place of stay <i>(postal code, country, region, city, street, house, building, flat)</i>		
Данные миграционной карты <i>(указывается Серия, Номер, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ))</i> The migration card data <i>(the card's number, the date of the start of duration of stay and the date of the end of duration of stay)</i>		
Данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без		

гражданства на пребывание (проживание) в РФ <i>(указывается Наименование вида документа¹⁵, Серия (если применимо) документа, Номер документа, Дата выдачи (с ДД.ММ.ГГГГ), Срок действия (по ДД.ММ.ГГГГ))</i> The data of the document certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation¹⁶ <i>(please specify the document's series (if any) and number, the date of the start of duration of the right to stay (reside), the date of the end of duration of the right to stay (reside)).</i>		
Номера контактных телефонов и факсов (в формате (код страны) (номер телефона)) (если имеется) Contact telephone and fax numbers (country code) (phone number) (if any)		
Сведения об основаниях, свидетельствующих о том, что клиент действует к выгоде другого лица при проведении банковских операций и иных сделок / Information about the grounds certifying that the client acts in another person's favour for performing the banking operation and closing other transactions	Тип договора / Type of contract	<input type="checkbox"/> агентский договор/ contract of agency service, <input type="checkbox"/> договор поручения/ contract of agency, <input type="checkbox"/> договор комиссии / contract of commission contract <input type="checkbox"/> договор доверительного управления / contract of trust <input type="checkbox"/> иное (other)
	Номер договора / Number of contract	
	Дата начала срока действия договора / подписания договора / Date of contract	
	Дата окончания срока действия договора (при наличии) / Expiration date of the contract	
Дополнительно к указанным выше сведениям заполняется информация ниже, в случае если выгодоприобретателем является ИП / In the event of beneficiary being individual entrepreneur additional information is to be specified		
Сведения о регистрации в качестве индивидуального предпринимателя/ information about state registration	Государственный регистрационный номер / registration number	
	Дата регистрации / date of registration	
	Наименование регистрирующего органа / name of registering body	
	Место государственной регистрации / name of the place of registration	
Наличие лицензий на право осуществления деятельности, подлежащей лицензированию/ Existence of the licences for carrying out licensed activity		<input type="checkbox"/> Нет/NO <input type="checkbox"/> Да/YES (пожалуйста, укажите вид, номер лицензии, дата выдачи лицензии, кем выдана, срок действия, перечень видов лицензируемой деятельности/ please specify kind, number, date of issuing the licence; who issued it; its duration; list of the kinds of licenced activity)
Почтовый адрес <i>(указывается страна, индекс, регион, населенный пункт, улица, дом (владение), корпус (строение), офис)</i> Postal address <i>(postal code, country, region, city, street, house, building)</i>		<input type="checkbox"/> Совпадает с Адресом места жительства (регистрации) / Адресом места пребывания (Same as Address of the place of residence (registration) or of the place of stay)

Дата заполнения / Date of completion ____/____/____

 _____ / _____ / _____
 Подпись / Расшифровка (Signature)

¹⁵ В соответствии с законодательством РФ документами, подтверждающими право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ, являются: **вид на жительство; разрешение на временное проживание; виза; иной документ**, подтверждающий в соответствии с законодательством РФ право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ.

¹⁶ In accordance with the legislation of the Russian Federation, the following documents shall be regarded as certifying the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation: **residence permit; temporary residence permit; visa; another document** certifying in accordance with the legislation of the Russian Federation the foreign national's or the stateless person's right to stay (reside) in the Russian Federation.